

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 7 юли 1997 година

относно определяне на временен списък на предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми

(Текст от значение за ЕИП)

(97/467/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Като взе предвид Решение 95/408/ЕО на Съвета от 22 юни 1995 г. относно условията за изготвяне, за междинен период, на временни списъци на предприятия в трети страни, от които държавите членки имат правото да внасят някои продукти от животински произход, рибни продукти или живи двучерупчести мекотели ¹, последно изменена с Решение 97/34/ЕО ², и по-специално член 2, параграф 1 и член 7 от него,

Като има предвид, че с Решение 94/278/ЕО на Комисията ³, последно изменено с Решение 96/344/ЕО ⁴ определя списък на трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на заешко месо;

Като има предвид, че списък на трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на месо от дивеч, отглеждан във ферми, е бил съставен съгласно Директива 92/118/ЕИО на Съвета ⁵, последно изменена с Директива 96/90/ЕО ⁶;

Като има предвид, че за много от страните в този списък, изискванията относно здравето на животните и ветеринарното сертифициране за внос на заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, са определени в Решение 97/219/ЕО на Комисията ⁷;

Като има предвид, че Комисията е получила от някои трети страни списъци на предприятия с гаранции, че те изцяло спазват съответните здравни изисквания на

¹ ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр.17.

² ОВ L 13, 16.1.1997 г., стр.33.

³ ОВ L 120, 11.5.1994 г., стр.44.

⁴ ОВ L 133, 4.6.1996 г., стр.28.

⁵ ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр.49.

⁶ ОВ L 13, 16.1.1997 г., стр.24.

⁷ ОВ L 88, 3.4.1997 г., стр.45.

Общността, и че ако дадено предприятие не ги спазва, неговите експортни дейности за Европейската общност ще бъдат спрени;

Като има предвид, че Комисията не е била в състояние да се увери в това, че предприятията във всички съответни трети страни са спазили общностните изискванията и във валидността на гаранциите, представени от компетентните власти;

Като има предвид, че за да се избегне прекъсване на търговията със заешко и месо от дивеч, отглеждан във ферми от тези страни, се налага да им бъде предоставен допълнителен срок, през който държавите-членки да могат да продължат да внасят заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, произхождащи от предприятия, които са били признати под резерва, че търговията с такова месо ще бъде ограничена в рамките на техния национален пазар; като има предвид, че през този допълнителен срок Комисията ще събира от съответните страни необходимите гаранции, с цел да може да ги добави към списъка в съответствие с процедурата, посочена в Решение 95/408/ЕО;

Като има предвид, че по отношение на Чешката Република, списъкът на предприятията е определен с Решение 97/299/ЕО на Комисията⁸;

Като има предвид, че след изтичане на този срок, трети страни, които не са представили своите списъци на предприятия в съответствие с правилата на Общността, няма да имат повече право да изнасят заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми за Общността;

Като има предвид, че следователно държавите-членки ще отговарят за това сами да се уверят, че предприятията, от които внасят заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, спазват изисквания за производство и пускане на пазара, които не могат да бъдат по-малко строги от общностните изисквания;

Като има предвид, че временни списъци на предприятия, произвеждащи заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, могат да бъдат съставени по отношение на някои страни;

Като има предвид, че мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

⁸ ОВ L 124, 16.5.1997 г., стр. 50.

1. Държавите-членки разрешават вноса на заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, произхождащо от предприятия на трети страни, изброени в приложението.
2. По отношение на трети страни, различни от включените в приложението, държавите-членки могат да разрешат на предприятия да внасят заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми до 1 януари 1998 г.
3. Вносът на заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми, остава подчинен на ветеринарните разпоредби, приети в Общността.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 юли 1997 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 7 юли 1997 година.

За Комисията
Franz FISCHLER
Член на Комисията

*ПРИЛОЖЕНИЕ / ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE /
ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO / LIITE / BILAGA*

**СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯТА / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / LISTE
OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES
ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN /
LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING
ÖVER ANLÄGGNINGAR**

**Продукт: заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми (*) / Producto:
Carne de conejo y carne de caza de cría (*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet
vildt (*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) / Προϊόν:
Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (*) / Product: Rabbit meat and
farmed game meat (*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) /
Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) / Product:
Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) / Produto: Carne de coelho e carne de
caça de criação (*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) / Varuslag: Kaninkött
och kött från vilda djur i hägn (*)**

(*) = Прясно месо / Carne fresca / Fersk kød / Frisches Fleisch / Νωπό Κρέας / Fresh
Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Vers vlees / Carne fresca / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национална референция / Referencia nacional / National reference / National-Code /
Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento
nazionale / Nationale code / Referência nacional / Kansallinen referenssi / Nationell
referens

2 = Име / Nombre / Navn / Name / Τίτλος εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Naam /
Nome / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / By / Stadt / Πόλη / Town / Ville / Città / Stad / Cidade / Kaupunki /
Stad

4 = Регион / Región / Region / Region / Περιοχή / Region / Région / Regione / Regio /
Região / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Aktivitet / Tätigkei / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité
/ Attività / Activiteit / Actividade / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кланица / Matadero / slagteri / Schlachthof / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση /
slaughterhouse / abattoir / macello / Slachthuis / matadouro / teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb /
Εργαστήριο τεμαχισμού / cutting plant / découpe / sala di sezionamento / Uitsnijderij /
sala de corte / leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / frysehus / Kühlhaus / Ψυκτική εγκατάσταση / cold store / entreposage / deposito frigorifero / Koelhuis / armazém frigorífico / kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Særlige bemærkninger / Spezielle Bemerkungen / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Bijzondere opmerkingen / Menções especiais / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Заек / Conejo / kanin / Kaninchen / κουνέλι, κουνέλια / rabbit / lapin / coniglio / Konijn / coelho / kanit / Kanin

b = Чифтокопитни / Biungulados / klovbærende dyr / Paarhufer / δίχρηλα / bi-ungulates / biongulés / biungulati / Tweehoevigen / biungulados / sorkkaeläimet / Klövdjur

c = Дивечови птици, отглеждани във ферми / Aves de caza silvestres / opdrættet fjervildt / Zuchtfederwild / εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα / farmed game birds / gibier d'élevage à plumes / selvaggina da penna di allevamento / Gekweekt vederwild / aves de caça de criação / tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn

d = Други наземни бозайници / Otros mamíferos / andre landlevende dyr / andere Landsäugetiere / άλλα χερσαία θηλαστικά / other land mammals / autres mammifères terrestres / altri mammiferi terrestri / Andere landzoogdieren / outros mamíferos terrestres / muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landäggdjur

e = Щраусови птици / Estrucioniformes / strudse / Zuch-Flachbrustvögel / στρουθιονίδες / ratites / ratites / ratiti / Loopvogels / ratites / sileälataiset linnut / Ratiter

Предприятията няма да се одобряват на общностна основа до приемане на сертификати / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική δάση πριν από την έκδοση των πιστοποιητικών / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.

Страна: AUSTRALIA / País: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays:

**AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIË / País: AUSTRÁLIA /
Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN**

1	2	3	4	5	6
124	Gold Medal Holdings Pty Ltd	CASUARINA	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	c
167	Dromaius Australia Ltd	WUBIN	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	c
398	Gunnedah Abattoir Holdings Pty Ltd	GUNNEDAH	NEW SOUTH WALES	SH-CP-CS	b
533	Metro Meat International Ltd	MURRAY BRIDGE	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
572	Metro Meat International Ltd	KATANNING	WESTERN AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
689	Australian Lamb Co. Pty Ltd	SUNSHINE	VICTORIA	CP-CS	b
1027	Metro Meat International Ltd	WOOROLOO	WEST AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1471	Agro Australia Pty Ltd	GEPPS CROSS	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1549	Select Meat Exports Pty Ltd	MOUNT SCHANK	SOUTH AUSTRALIA	SH-CP-CS	b
1857	AGP (VIC) Pty Ltd	WYCHEPROOF	VICTORIA	SH-CP-CS	c
1889	Australian Lamb Co. Pty Ltd	WEST FOOTSCRAY	VICTORIA	CP-CS	b
2019	The Emu Company Pty Ltd	EUROBIN	VICTORIA	SH-CP-CS	c
2346	Pyramid Hill Processing Pty Ltd	PYRAMID HILL	VICTORIA	SH-CP-CS	c
2773	Crown Meats Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	CP-CS	b
3085	Castricum Brothers Pty Ltd	DANDENONG	VICTORIA	SH-CP-CS	b
3416	Meramist Pty Ltd	CABOOLTURE	QUEENSLAND	SH-CP-CS	b

**Страна: БЪЛГАРИЯ / País: BULGARIA / Land: BULGARIEN / Land:
BULGARIEN / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE /
Paese: BULGARIA / Land: BULGARIJE / País: BULGARIA / Maa: BULGARIA /
Land: BULGARIEN**

1	2	3	4	5
62	Gorna Oryahovitsa	GORNA ORIAHOVITZA		

Страна: ЧИЛИ / País: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Χώρα: ΧΙΛΗ /
Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Land: CHILI / País: CHILE / Maa:
CHILE / Land: CHILE

1	2	3	4	5	6
5	Comercial Mañihuales Ltda	COYHAIQUE	XI REGIÓN	CP-CS	c
8	Comercial Mac Lean Y Cia Ltda	PUERTO NATALES	XII REGIÓN	CP-CS	a

Страна: УНГАРИЯ / País: HUNGRÍA/ Land: UNGARN / Land: UNGARN /
Χώρα: ΟΥΓΓΑΡΙΑ / Country: HUNGARY / Pays: HONGRIE / Paese: UNGHERIA
/ Land: HONGARIJE / País: HUNGRIA / Maa: UNKARI / Land: UNGERN

1	2	3	4	5	6
44	Komyei Mezogazdasagi Kombinat	KORNYE	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
48	Fotk Kereskedelmi es Szolgaltaro Rt Kisallat Feldolgozo Uzem	JASZBERENY	SZOLNOK MEGYE	SH	a
H-100	Szeker Kft Nyulvago	SZADA	PEST MEGYE	SH	a
H-112	Hajdu Bet Rt Kisvardai Gyara	KISVARDA	SZABOLES-SZATMAR-BEREG MEGYE	SH-CP	a
H-115	Bacska Agrar-Ipari Rt Kissalat Vagouzem	VASKUT	BACS-KISKUN MEGYE	SH-CP	a
H-116	Gerecse Rt Nyulfeldolgozo Uzeme	BAJ	KOMAROM MEGYE	SH-CP	a
H-124	Timek Kft Nyulvago Uzeme	GYOMA	BEKES MEGYE	SH	a
H-136	Olivia Kft Nyulvagohid	LAJOSMIZSE	PEST MEGYE	SH-CP	a

Страна: ПОЛША / País: POLONIA / Land: POLEN / Land: POLEN / Χώρα:
ΠΟΛΩΝΙΑ / Country: POLAND / Pays: POLOGNE / Paese: POLONIA / Land:
POLEN / País: POLÓNIA / Maa: PUOLA / Land: POLEN

1	2	3	4	5	6
169	Rzeznia I przetwornia Krolikow "Poparex"	TARNOWO PODGORNE	POZNAN	SH-CP	a
190	Eksportowa Rzeznia Krolikow	RYMANOW	KROSNO	SH-CP	a
194	Eksportowa Rzeznia Krolikow "Kanwil" Sp. z.o.o.	DEBICA	TARNOW	SH-CP	a
196	Eksportowa Rzeznia Krolikow	MAKOW	RADOM	SH-CP	a

232	Eksportowa Rzeznia Krolikow	WASILKOW	BIALYSTOK	SH-CP	a
240	Eksportowa Rzeznia Krolikow	KSAWEROW	LODZ	SH-CP	a
249	Eksportowa Rzeznia Krolikow	TOMNICE	KALISZ	SH-CP	a
788 A	Hubertus Sp. z.o.o.	DOBRZYCA K/PILY	PILA	SH-CP	a